

546 Poznámka o jazyku



Pole je opakovatelné.

Pole 546 obsahuje textovou poznámku o jazyku popisovaného provedení, pokud tato informace nevyplývá z jiných údajů popisu (např. vždy zapisujeme poznámku o jazyku v případě, kdy hlavní název dokumentu je v jiném jazyce než text !!!). Pole se používá též k popisu neobvyklých abeced, písma nebo jiných znaků vyskytujících se v popisovaném provedení.

Související kódované údaje se uvádí v poli 008/35-37 Jazyk a v poli 041 Kód jazyka. Textová poznámka, udávající, že dílo je překladem, se uvádí v poli 500 Všeobecná poznámka.

Indikátory

Indikátory nejsou definovány. Pozice jsou prázdné.

Podpole

\$a Text poznámky (NO)

\$b Typ jazyka nebo písma (O)

Příklady

Příklad 1

546	\$a Anglické resumé
041 0	\$a cze \$b eng

Příklad 2

546	\$a Souběžný německý text
041 1	\$a cze \$a ger \$b ger

Příklad 3

245 0	\$a Acta literaria
546	\$a Anglický, německý a ruský text
041 0	\$a cze \$b eng

008/35-37 eng

[Latinsky žádný text, pouze název; kódy v 041 se uvádějí v abecedním pořadí]

Příklad 4

245	0	\$aActa hygienica
546		\$aČeský text

008/35-37 cze

[Latinsky pouze název, text česky; pole 041 se nezapisuje]

Příklad 5

546		\$aMaďarský text, francouzské resumé;\$bFraktura
041	0	\$ahun\$bfre

Příklad 6

546		\$aTištěno švabachem
-----	--	----------------------

[Jen samotný údaj o typu písma doporučujeme zapisovat kvůli zobrazení raději přímo do \$a]

Příklad 7

245	00	\$aActa rossica Tyrnaviensis
546		\$aPřevážně ruský, částečně slovenský a český text

Příklad 7

245	00	\$aFolia Heyrovskyana
546		\$aČeský a anglický text

ALE - použití pole 500

Příklad 8

546		\$aPřeloženo z němčiny
041	1	\$acze\$hger

From:

<https://prirucky.ipk.nkp.cz/> - Metodické příručky pro knihovny

Permanent link:

<https://prirucky.ipk.nkp.cz/katalogizace/monografie/546?rev=1723024470>

Last update: 2024/08/07 11:54

